

No. 22695

**CZECHOSLOVAKIA
and
GUYANA**

**Agreement on cultural and scientific co-operation. Signed at
Havana on 15 September 1982**

Authentic texts: Czech and English.

Registered by Czechoslovakia on 6 February 1984.

**TCHÉCOSLOVAQUIE
et
GUYANA**

**Accord relatif à la coopération culturelle et scientifique.
Signé à La Havane le 15 septembre 1982**

Textes authentiques : tchèque et anglais.

Enregistré par la Tchécoslovaquie le 6 février 1984.

AGREEMENT¹ ON CULTURAL AND SCIENTIFIC COOPERATION
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE CZECHOSLOVAK
SOCIALIST REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE
COOPERATIVE REPUBLIC OF GUYANA

The Government of the Czechoslovak Socialist Republic and the Government of the Cooperative Republic of Guyana,

Desirous of developing relations and cooperation in the field of culture, education and science,

Convinced that such cooperation would contribute to the deepening of friendly relations between the two countries,

Have decided to conclude the present Agreement and for that purpose they have agreed as follows:

Article 1. The Contracting Parties shall encourage cooperation in the field of culture, arts, film, education, science, press, radio and sports and between social organizations of the two countries.

Article 2. The Contracting Parties shall encourage cooperation and exchange of information and experience between cultural and artistic organizations of their countries, especially by:

- (a) Organizing various exhibitions in the territories of the Contracting Parties,
- (b) Organizing concerts, theatre performances and other performances of artists,
- (c) Translating and publishing literary and scientific works,
- (d) Exchanging books and other publications from the field of culture, science and arts,
- (e) Facilitating exchanges of experts from the field of culture and arts,
- (f) Facilitating exchanges and presentation of films on commercial and non-commercial basis,
- (g) Facilitating mutual visits of film crews.

Article 3. The Contracting Parties shall, in accordance with valid regulations of their countries, facilitate access to archives, libraries, museums and galleries.

Article 4. The Contracting Parties shall facilitate the participation of representatives of the other country in congresses, festivals and other undertakings with international participation organized in the territory of one of the Contracting Parties.

Article 5. The Contracting Parties shall encourage cooperation and exchange of information and experience between educational organizations of their countries, especially by:

- (a) Facilitating relations between Universities and science institutions of their countries,

¹ Came into force on 4 February 1983 by an exchange of notes (effected on 25 November 1982 and 4 February 1983) confirming its approval, in accordance with article 11.

- (b) Facilitating mutual visits of a short-term or extended nature of university professors and teachers of specialized and scientific institutions,
- (c) Exchanging information on the life in the countries of the Contracting Parties for the purpose of disseminating objective information in text books and curricula.

Article 6. The Contracting Parties shall, in accordance with their possibilities, grant scholarships to students and postgraduates for study at their universities and other educational institutions as well as attendance at technical courses in relevant institutions, e.g., cinematography or animation.

Article 7. The Contracting Parties may examine the possibilities of how to ensure partial or full validity of completed studies, passed examinations and obtained diploma in the territory of one Contracting Party also in the territory of the other Contracting Party. If they consider it necessary, they shall conclude a separate agreement on the subject.

Article 8. The Contracting Parties shall encourage the establishment of cooperation between their press agencies and develop cooperation between the radio organizations of their countries. They shall facilitate also mutual visits of media personnel.

Article 9. The Contracting Parties shall encourage cooperation in the field of sports and between the youth organizations of their countries.

Article 10. The Contracting Parties shall, for the purpose of implementing the present Agreement, conclude programmes on cooperation for certain periods which shall include agreed upon undertakings, as well as their financial conditions.

Article 11. The present Agreement is subject to approval according to internal regulations of the Contracting Parties and shall enter into force on the day of written notification of this approval by the two Contracting Parties.

Article 12. The present Agreement is concluded for a period of five years and shall be tacitly prolonged always for a period of further five years unless one of the Contracting Parties denounces it in writing at least six months prior to the end of the relevant period of validity.

DONE in Havana on 15 September 1982, in two copies in the Czech and English languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Czechoslovak Socialist Republic:

M. VOJTA

For the Government of the Cooperative
Republic of Guyana:

C. S. PILGRIM